

## ステップアップレッスン・今月のフレーズ (1月の会話編)

1	I visited my grandma on New Year's Day. お正月はおばあちゃん家に行ったよ。	
2	Did you make any New Year's resolutions? 何か新年の抱負は決めた?	
3	Winter holidays are not long enough! 冬休みって短いよね!	
4	The National Center Test for University Admission was held on the 14th and 15th this year. 大学入試センター試験が、今年は1月の14日、15日に行われた。	
5	Good luck to all the examinees! 全ての受験生に幸あれ!	

### Teacher's Room

Happy New Year!  
How did you spend your holiday? I ate sukiyaki, made my New Year's pilgrimage to Tado Shrine, and went to Karaoke with my son.  
Test season is comin soon, so study hard! Mike

明けましておめでとうございます!  
みんなはどんなお正月を過ごしましたか? 私はすき焼きを食べて、多度大社に初詣に行って、息子とカラオケに行きました♪もうすぐ今学期最後のテスト週間です。頑張っってね! マイク

### Manager's Room

こんにちは! 2012年が始まりましたね。  
12年には、自立式鉄塔としては世界一の高さを誇る東京スカイツリーが竣工したり、熊本市が政令指定都市に移行したり、かの有名な豪華客船タイタニック号沈没100周年を迎えたり、イギリスのロンドンで第30回夏季オリンピックが開かれたりするそうです。さらに驚くべきことは、アメリカ合衆国国勢調査局の推計によれば、3月頃に世界人口が70億人を突破するそうです。世界中でいろんな進化・イベント・動きがあるのですね。  
WinBe桑名中央校では、今年もたくさんの楽しい・勉強になるイベントやパーティーを予定しています。まずは「イースターパーティー」(3/31予定)を計画中!  
今年もWinBe桑名中央校をどうぞよろしくお願ひします♪みんなで楽しく英語を勉強しましょう!

### A diverse recipe for a Happy New Year

In Japan, "zoni" is a soup made with mochi (rice cakes) and other ingredients that is traditionally eaten on New Year's Day. Each region and each family has its own recipe for zoni, and even people who are usually eager to try something new refuse to break from tradition. People compare notes and brag about their zoni, but rarely experiment with someone else's recipe.

There was a time when each region of Japan had its own distinctive cultural climate that gave birth to its unique zoni. But Japan after World War II sacrificed the diverse and rich traditions of the provinces to pursue prosperity centered around big cities. This is one of the regrettable occurrences that come back to haunt us every time some major disaster strikes.

Poet and playwright Shuji Terayama (1935-1983), a native of Aomori Prefecture, once noted, "Today, politics and economics are discussed only in standard Japanese. If we want to discuss life, local dialects are all we have left to speak."

I think it was "politics and economics discussed only in standard Japanese" that led to the mushrooming of nuclear power plants in depopulated communities.

And now, globalization is the specter that is sweeping our planet. Having realized that prosperity and convenience are not synonymous with happiness, which way are we going to go now? On the first day of the Year of the Dragon, I imagine hearing a small voice from heaven asking us this very question.

## 今月の読み物

### 雑煮とグローバリズム

雑煮は心に根ざした食べ物である。土地土地、家々に流儀があって、こればかりは他家や他郷のでは駄目という人が、このご時世にも多い。自慢しあうことはあっても、よそをまねて作る話はあまり聞かない。

かつて津々浦々に、その地ならではの雑煮を生む風土と暮らしがあつた。だが戦後の日本は、多彩で懐の深い「地方」を踏み台に、都市中心の繁栄を築いてきた。災厄が呼びさました悔恨の一つだろう。

青森出身の寺山修司が言っていた。「今日では標準語は政治経済を語ることばになってしまった。人生を語るのにはもう方言しか残っていない」と。思えば過疎地に原発を林立させてきたのも「標準語で語られる政治と経済」ではなかったか。

そして今、「グローバル化」という世界標準語が妖怪のように地球を席卷する。栄華と便利は幸せと同義ではなかった。それを知って、さあどの方向へ歩むのか? 辰(たつ)年の空から小さき問いが聞こえてくる。



### 1月・2月の予定表

1/31(火)、2/8(水)、2/11(土) レッスンお休み



WinBe

桑名中央校

〒511-0058  
桑名市千代田町38岡村ビル3F

TEL 0594-27-4070 FAX 0594-27-4051 wb-kuwanac@dct-ie-mie.jp